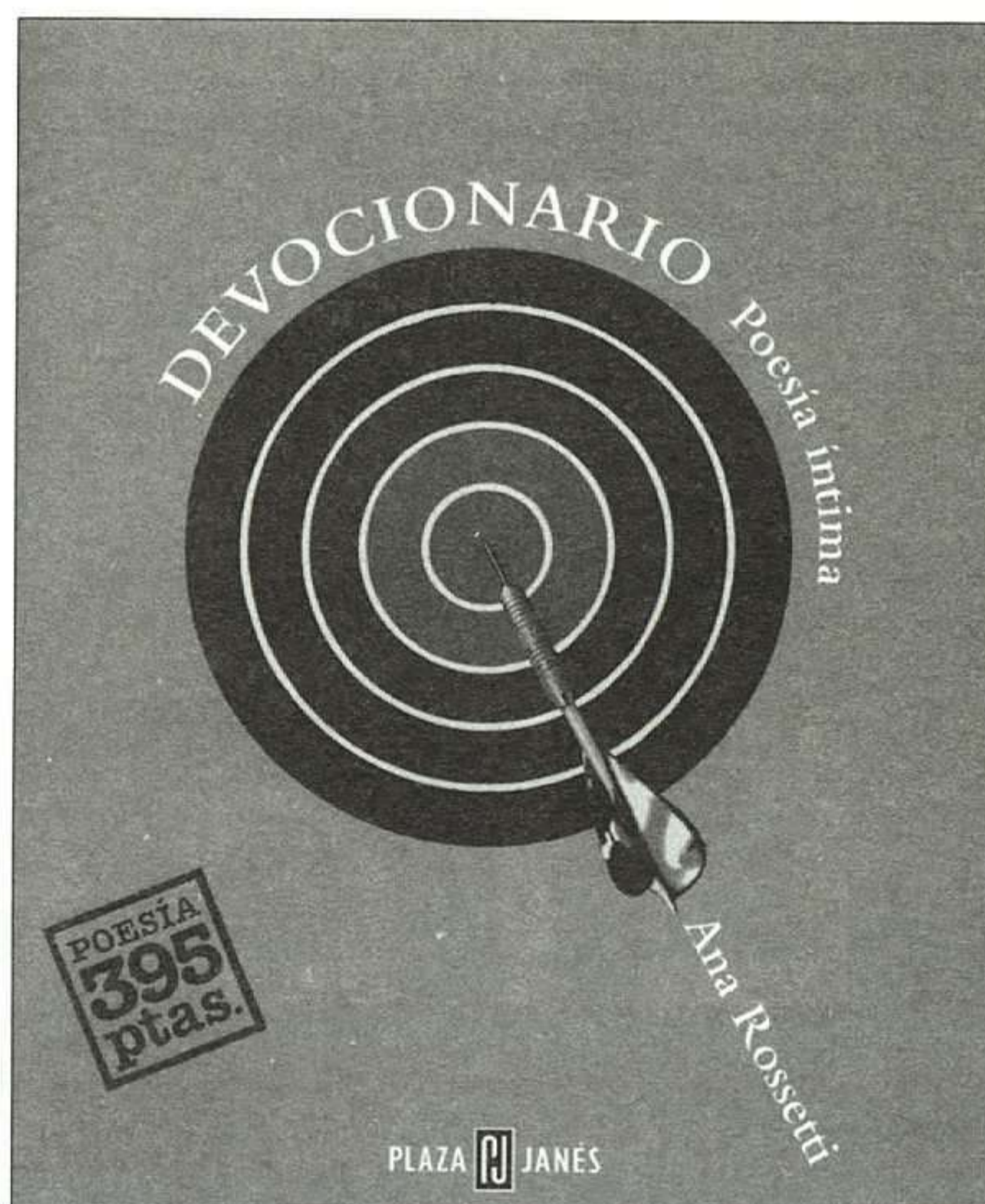
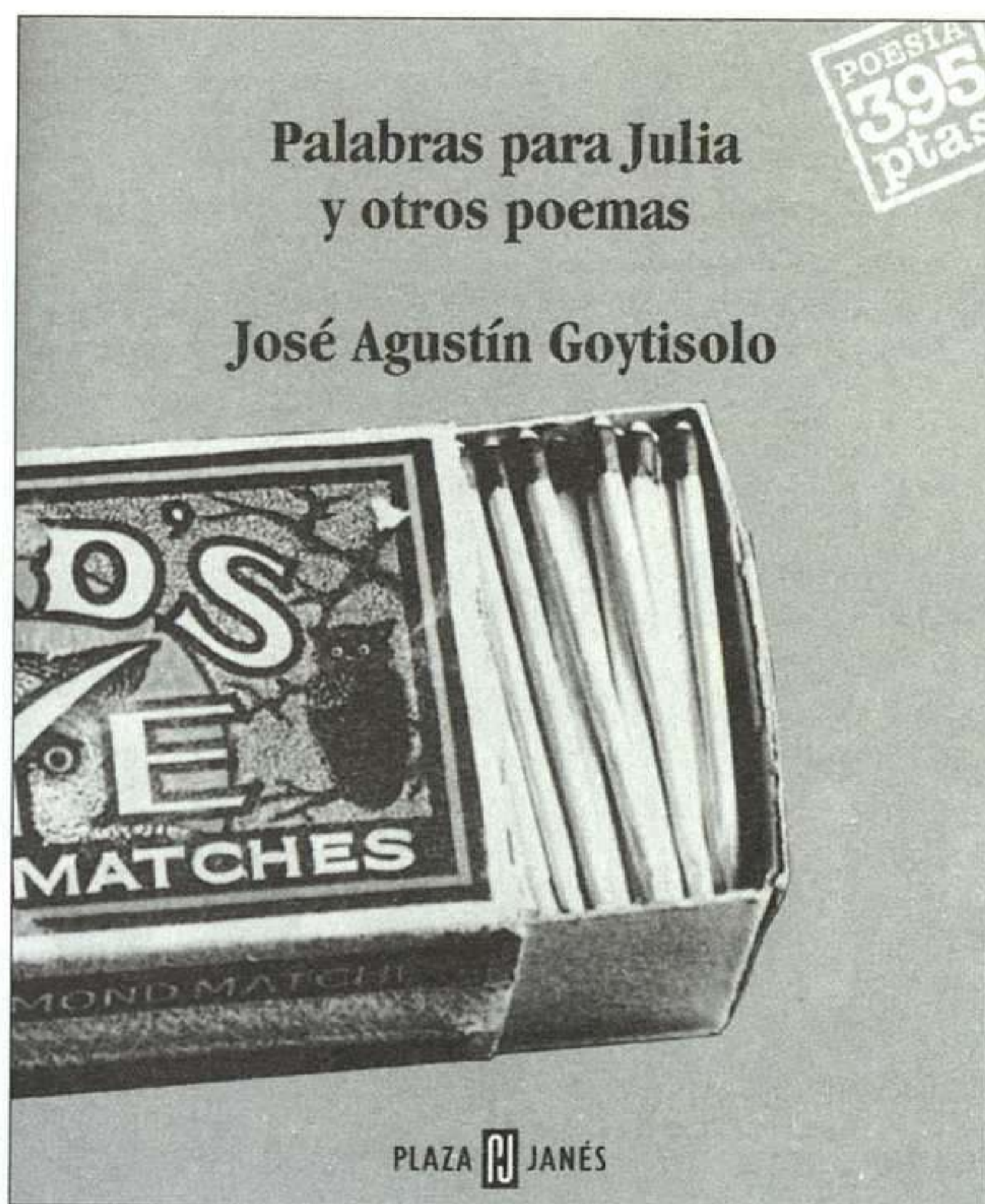


LA COLECCIÓN DEL MES

Poesía Plaza y Janés

por Ana María Moix*

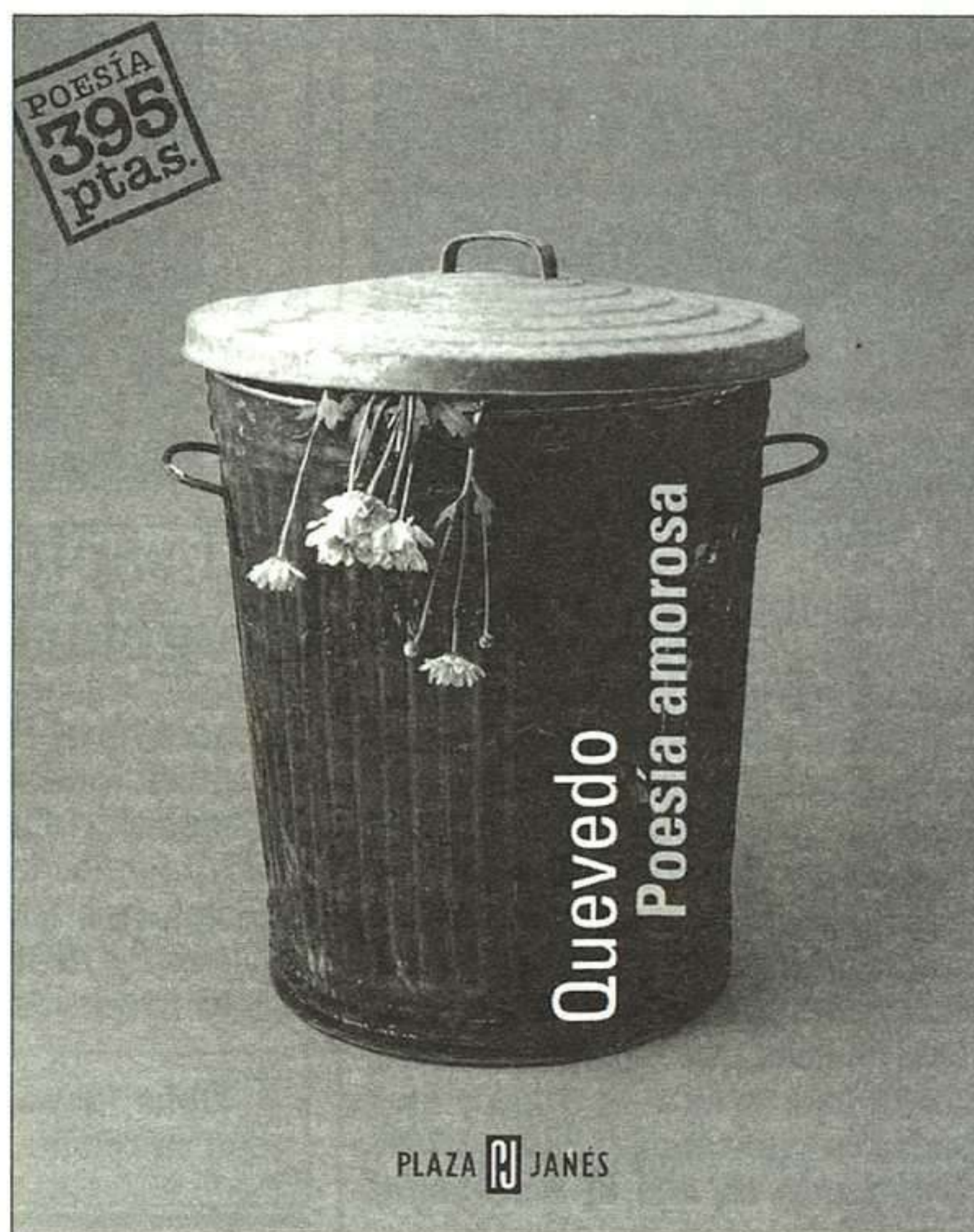


La colección de bolsillo Poesía Plaza y Janés ha surgido con el propósito de eliminar la *supuesta* distancia existente entre creación poética y público lector. La publicación de una serie de libros de poemas de autores clásicos y modernos de indiscutible calidad (tales como Federico García Lor-

ca, Francisco de Quevedo, Manuel Vázquez Montalbán, Jaime Gil de Biedma), a un precio asequible, intenta acercar la obra de los poetas más representativos de ayer y de hoy al lector común, injustamente apartado, en nuestra opinión, del placer emocional e intelectual de la lectura poética.

Desacralizar la poesía

Poco a poco, en las sociedades modernas industrializadas, dominadas por la competitividad laboral y el valor del mercado, ese lector común, al que todo empuja hacia la uniformidad, ha sido imbuido de la falsa creencia de que la



poesía es un quehacer artístico al que sólo tiene acceso un escogido círculo de mentes excelsamente cultivadas. Esta dura realidad social, unida a la crisis de la edición de poesía —desde siempre más desfavorecida desde el punto de vista económico, pero prácticamente asfixiada en los últimos años—, ha conseguido crear una distancia absolutamente ilógica entre el público lector y una de las actividades humanas más satisfactorias que siglos de cultura y civilización ponen a su alcance: la de compartir, a través de la lectura, la experiencia del mundo y del sentir de la existencia expresada a través de la palabra de los poetas.

Con objeto de intentar eliminar dicha distancia, el equipo responsable de la colección ha puesto especial esmero en cuidar el diseño de las portadas (labor de Jordi Larscorz y Marta Borrell) y en la presentación de los textos poéticos. En este sentido, se ha optado por prescindir de anotaciones, prólogos y cualquier tipo de aparato crítico: los poemas se acompañan, sencillamente, de una breve biografía del autor. Nuestra intención es intentar enfrentar al lector con

una experiencia artística desligada por completo de toda áurea académica y erudita, siempre añadida posteriormente a la labor del poeta y ajena a la obra en sí. Todo ello responde simplemente a un claro propósito: hacer que el lector pierda el miedo a no comprender lo que está escrito con los mismos sentimientos y las mismas palabras que todos llevamos dentro.

Sin embargo, desacralizar la poesía no implica vulgarizarla ni utilizarla con fines demagógicos. No pretendemos confundir lo *asequible* con lo facilón, ni lo *comprensible e inteligible* con lo prosaico y la baratija cultural. De ahí que es firme voluntad del equipo editorial atender con sumo cuidado tanto la labor de selección de textos, realizada por profesionales sobradamente responsables (las antologías de Pablo Neruda y de Juan Ramón Jiménez, de próxima publicación, son obra del poeta y académico Pere Gimferrer), como del siempre difícil y con frecuencia poco loado trabajo de traducción.

Uno de los empeños que con mayor ilusión acomete la colección de bolsillo Poesía Plaza y Janés es tratar de conse-

guir que estos libros de poemas se arruguen, se manchen y se desencuadernen en manos de lectores jóvenes. Con esta finalidad, la elección de títulos programados incluye la obra de grandes cantantes de nuestra época. No hay duda de que buena parte de la poesía actual no circula editada en libro, sino grabada con las voces y las músicas de los cantantes, grupos y bandas de alcance internacional, cuyos lenguajes forman parte de los rasgos de identidad de la población joven mundial. Así, a la reciente publicación de *Una plegaria americana*, de Jim Morrison, seguirán poemas y canciones de Kurt Cobain, Leonard Cohen y Tom Waits, entre otros. Nombres de poetas actuales que, como Catulo, Rosalía de Castro, Antonio Machado, Pier Paolo Pasolini, A. Ginsberg, Julio Cortázar, Antonin Artaud —por citar algunos de los autores ya publicados o a punto de publicar—, presentan una visión del mundo y del hombre que el lector tiene derecho a conocer. ■

*Ana María Moix es escritora y directora de la colección de bolsillo Poesía Plaza y Janés.